

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 1 (1974)
Heft: 1

Artikel: Declaración de amor a un hogar de ancianos
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-909543>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Declaración de amor a un hogar de ancianos

En 1924 la colonia suiza de Marsella adquirió, con la ayuda de algunas familias pudientes, un predio con una casa de campo.

Tres años más tarde comienza ya la historia del hogar de ancianos de los Suizos del extranjero denominado "Foyer Helvétique", ubicado a la salida del barrio Ste-Marguerite. La casa está ocupada actualmente por unos veinte compatriotas que pasan ahí sus días de vejez, pagando una módica pensión.

Aunque el hogar se sostiene con los ingresos de sus bajas tarifas y una modesta subvención federal anual, las exigencias más imprescindibles, en cuanto al arreglo y mantenimiento de los edificios, deben ser financiados por la comunidad suiza de Marsella.

En ocasión de filmarse un cortometraje sobre el "Foyer Helvétique" el Secretariado de los Suizos del extranjero pudo constatar que los últimos 50 años habían pasado sin modificar en nada el aspecto de la vieja man-

sión situada en medio de un magnífico parque. Es así como a pedido del Secretariado, el Comité de la Comisión de Suizos del extranjero, resolvió emprender una acción para la renovación de este hogar de ancianos.

El Servicio de Jóvenes, del Secretariado, fue encargado de coordinar este trabajo.

Los jóvenes respondieron con entusiasmo; sin embargo faltaba el nervio principal, o sea el dinero. Poco días después de haberse difundido por radio el primer llamado, habían llegado ya 120 inscripciones de jóvenes de todas partes de Suiza, dispuestos a trabajar desinteresadamente durante dos semanas para el "Foyer". Pero los aportes financieros eran escasos y de poca importancia, tanto que, a principios de mayo, se dudaba aún si la "Acción Marsella" —nombre dado al operativo— podría cumplirse.

Afortunadamente un segundo llamado radial más extenso así como cartas personales y artículos en toda la prensa suiza, permitieron reunir más de Fr. 40.000 haciendo posible la realización del proyecto. Rápidamente se tomaron las últimas decisiones y el 30 de junio los voluntarios estaban listos para la partida. Veinte jóvenes suizos viajaron en pequeños omnibus gentilmente cedidos por la empresa Ford, a Marsella. Llegaron por la noche y armaron sus tiendas de campaña en el hermoso parque. Ya seis horas después de la llegada comenzó la tarea con entusiasmo. Obreros locales vinieron a colaborar

y se hicieron cargo del pedido de materiales.

La gran fachada de la mansión fue lavada, reparada y pintada 3 veces por las ágiles manos de los jóvenes voluntarios. Tres jóvenes se dedicaron al arreglo del parque.

Hubo que sanear el lugar de la calefacción y esto ofreció a los "albañiles" un nuevo campo de actividad durante una semana.

Trabajo a manos llenas tuvo así mismo el especialista en servicios sanitarios, al igual que el electricista. Pero la tarea más agotadora fue la de lijár, masillar y pintar las puertas, ventanas y postigos. Este trabajo ocupó permanentemente a 7 personas durante más de una semana.

Tampoco se descuidaron otras cosas, como la instalación de un w.c. y de una chimenea. Igualmente se reemplazaron los viejos muebles de jardín por otros nuevos, y se instalaron artefactos de iluminación en la escalera de la mansión. Por otra parte, se pudo comprar una lavadora de vajilla, que brindará apreciables ventajas.

Además de las 2.100 horas de trabajo de los voluntarios venidos de Suiza, jóvenes de Marsella aportaron su concurso para renovar el "Foyer Helvétique".

El saldo sobrante de la "Acción Marsella" (más de Fr. 27.000,—) será invertido, con el mismo equipo, el año venidero, para la renovación de las distintas habitaciones de la residencia.

Servicio de Jóvenes del Secretariado de Suizos del extranjero.

